

Нед. Россия, 1979, 21 дек.

НЕ ТАК давно в нашей стране и во всем мире широко и торжественно было отмечено 150-летие со дня рождения Льва Толстого. Интерес к творчеству и личности писателя всегда был и остается огромным. Все новые поколения читателей открывают для себя его бессмертные творения. Популярностью пользуются и воспоминания современников о Толстом. На протяжении своей долгой жизни Лев Николаевич встречался с самыми разными людьми, и многие из них оставили мемуары. При всей несходности жизненного материала и судеб авторов их сближает то, что все они лично общались с великим писателем, видели и слышали его, их рассказы мы воспринимаем как живые, волнующие свидетельства.

Недавно библиотека мемуарной литературы о Толстом пополнилась переводом на русский язык книги «Несколько лет вблизи Льва Толстого» Нино Накашидзе — грузинской детской писательницы конца XIX — начала XX века. В течение одиннадцати лет она была редактором детского журнала «Накадули», в котором сотрудничали крупнейшие грузинские писатели Акакий Церетели и Важа Пшавела. Расцвет грузинской детской литературы в эти годы связан с ее именем. В своем журнале Н. Накашидзе печатала и рассказы Л. Толстого. За короткое время она перевела и опубликовала восемь рассказов, а затем первые две части трилогии Толстого — «Детство» и «Отрочество».

С Львом Николаевичем лично Нино Иосифовна познакомилась

через своего мужа — публициста и критика Илью Накашидзе, единомышленника Толстого. Он принимал близкое участие в судьбе грузинских духоборов, за что был выслан с Кавказа. С 1898 по 1903 год он вместе с семьей жил в Москве. Там Нино Накашидзе и увидела впервые Толстого. Вот эти пять лет общения с великим писателем она и вспоминает в своих записках. Стارаясь не упустить ничего из того, что сохранила память, с благоговением и бесконечной любовью писательница воссоздает облик великого человека, показывает читателю, каков он был в жизни, в отношениях с людьми.

Воспоминания Н. Накашидзе привлекают простотой изложения, искренностью тона, достоверностью. Жизнь Толстого известна достаточно полно, но некоторые верно схваченные детали дополняют наше представление о личности писателя тех лет, когда его знала Нино Накашидзе. О месте этой книги в воспоминаний среди мемуарной литературы о Толстом очень точно сказано в предисловии переводчика С. Геладзе:

«При множестве воспоминаний о Толстом книга эта вызывает особый интерес тем, что, добавляя некоторые сведения, интересные, как и все, насыщающиеся этого великого писателя и человека, освещает отношение грузинской общественности того времени к Толстому и его взглядам, рассказывает о последователях Толстого в Грузии».

Любовь ЛЕХТИНА

ВОСПОМИНАНИЯ О ТОЛСТОМ

Нино Накашидзе. «Несколько лет вблизи Льва Толстого». Перевод с грузинского С. Геладзе. Издательство «Мерани». Тбилиси, 1978. 98 стр. 25 коп.